

Manual de instrucciones abreviado



NORMAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Observar las siguientes normas de seguridad fundamentales al utilizar su máquina. Leer atentamente el manual de instrucciones de esta máquina antes de ponerla en marcha.

¡PELIGRO!

Para proteger contra el riesgo de electrocución:

- No dejar nunca la máquina sin vigilancia mientras esté enchufada a la red eléctrica.
- Desconectar siempre la máquina de la red eléctrica después de utilizarla.

Para proteger contra radiación LED:

- No mire directamente la lámpara LED con instrumentos ópticos (p.ej. lupas). La lámpara LED corresponde a la clase de resistencia 1M.
- Si la lámpara LED está dañada o defectuosa, contactar con el distribuidor bernette.

ADVERTENCIA

Para proteger contra quemaduras, fuego, electrocución o lesiones a las personas:

- Para el funcionamiento de la máquina, utilice exclusivamente el cable de red suministrado. El cable de red para EE. UU. y Canadá (conector de red NEMA 1-15) solo debe emplearse para una tensión de red de máximo 150 V a tierra.
- Usar la máquina solamente para los fines descritos en este manual de instrucciones.
- Usar la máquina solamente en espacios secos.
- No usar la máguina en un ambiente húmedo o mojado.
- No usar la máquina como un juguete. Hay que tener más precaución cuando los niños utilicen la máquina o esta se emplee cerca de ellos.
- La máquina puede ser utilizada por niños de a partir de 8 años y por personas cuyas capacidades
 físicas, sensoriales o mentales estén limitadas o que carezcan de la experiencia y el conocimiento
 suficientes, siempre y cuando estén vigiladas o hayan sido instruidas sobre el manejo seguro de la
 máquina y comprendan el peligro que entraña.
- No se permite que los niños jueguen con la máquina.
- Los trabajos de limpieza y mantenimiento no deben ser realizados por los niños sin supervisión.
- No utilizar la máquina si el cable o el enchufe están dañados, si la máquina no funciona bien, se ha
 caído al suelo o está estropeada, o si cayó en agua. En estos casos, lleve la máquina a la tienda
 especializada bernette más próxima para su revisión o reparación.
- Usar únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- No utilizar la máquina si las rejillas de ventilación están bloqueadas. Mantener todas las rejillas de ventilación y todos los pedales de mando libres de pelusas, polvo o restos de material.
- No introducir ningún objeto por las aberturas de la máquina.
- No colocar objetos sobre el pedal.
- Usar la máquina solamente con un pedal de mando de este modelo FC-210.
- No usar la máquina en sitios donde se utilizan productos con gas propelente (sprays) u oxígeno.
- No acerque los dedos a las piezas móviles. Máxima precaución en la zona de la aquia.
- Durante la costura, no tire del tejido ni lo empuje, ya que la aguja podría romperse.
- Para realizar cualquier tarea en la zona de la aguja como, por ejemplo, enhebrar o cambiar la aguja, enhebrar la lanzadera o cambiar el prensatelas, poner el interruptor principal en la posición «0».
- No utilizar agujas torcidas.
- Utilizar siempre una placa-aquia original de bernette. De lo contrario, podría romperse la aquia.

- Para desconectar la máquina, colocar el interruptor principal a «0» y sacar el enchufe de la red eléctrica. Para ello, tire siempre del enchufe, no del cable.
- Si se deben extraer o abrir cubiertas, engrasar la máquina con aceite o realizar cualquier otra tarea de limpieza y mantenimiento descrita en este manual de instrucciones, desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica.
- La máquina tiene un aislamiento doble (excepto EE. UU., Canadá y Japón). Utilice solo repuestos originales. Observe la indicación sobre el mantenimiento de productos con aislamiento doble.
- El nivel de presión acústica en condiciones normales se sitúa por debajo de 70 dB(A).

Indicaciones importantes

Disponibilidad de las instrucciones

La guía rápida es parte integrante de la máquina.

- Guardar La guía rápida en un lugar adecuado cerca de la máquina y conservarla para posibles consultas.
- Puede descargar un manual de instrucciones detallado en www.mybernette.com.
- Si la máquina se cede a terceros, adjuntar La guía rápida de la máquina.

Utilización conforme a su uso previsto

Su máquina bernette está diseñada y construida para el uso doméstico privado. Sirve para costura tejidos y otros materiales tal y como se describe en el presente manual de instrucciones. Cualquier otra aplicación se considera como no conforme a su destino. BERNINA no asume ninguna responsabilidad por los daños originados por un uso no conforme a su destino.

Mantenimiento de productos de aislamiento doble

Un producto de aislamiento doble tiene dos unidades de aislamiento en vez de una toma de tierra. En un producto de aislamiento doble no hay una toma de tierra, y tampoco debe incluirse una. El mantenimiento de un producto de aislamiento doble requiere mucha atención y conocimiento del sistema y sólo un especialista debe hacer este trabajo de mantenimiento. Para servicio y reparación utilizar únicamente piezas de recambio originales. Un producto de aislamiento doble está marcado de la siguiente manera: «Doble aislamiento» o «dAislamiento doble».



Protección del medioambiente



BERNINA International SA se siente responsable de proteger el medio ambiente. Nos esforzamos por mejorar el rendimiento medioambiental de nuestros productos mediante la mejora continua de su diseño y tecnología de producción.

La máquina está marcada con el símbolo del contenedor tachado. Esto quiere decir que, si la máquina no va a volver a utilizarse, no se debe desechar junto con la basura doméstica. Una eliminación inadecuada puede provocar que sustancias peligrosas alcancen las aguas subterráneas y, por lo tanto, entren en nuestra cadena alimentaria, perjudicando nuestra salud.

La máquina debe devolverse sin coste adicional a un punto cercano de recogida de aparatos eléctricos o para la reutilización de la máquina. Se puede obtener información sobre los puntos de recogida en el ayuntamiento de la ciudad. Al comprar una nueva máquina, el distribuidor está obligado a retirar de forma gratuita la antigua y deshacerse de ella adecuadamente.

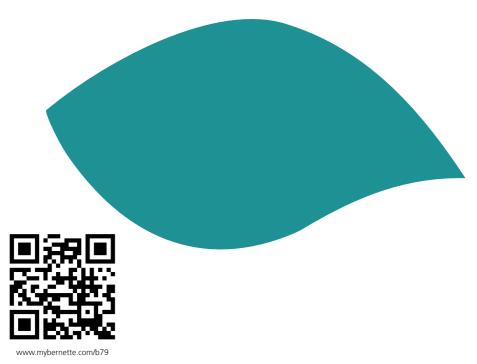
Si la máquina contiene datos personales, el propietario es el responsable de borrarlos antes de devolverla.

Contenido

Vista general delantera de los elementos de manejo 6
Vista general de la parte delantera7
Vista desde arriba 8
Vista general del lado posterior
Conexión y puesta en marcha9
Devanado del hilo inferior
Enhebrado del hilo inferior
Enhebrado del hilo superior
Vista general del menú de selección
Cambio del prensatelas
Montar el prensatelas para bordar
Montar el módulo para bordar13
Montar la placa-aguja13
Seleccionar patrón de bordado
Preparar el bastidor de bordado
Limpieza de la lanzadera
Engrasar la barra de la aguja
Resolución de problemas



Para obtener información detallada, seleccionar el manual de instrucciones online o los videos instructivos en www.mybernette.com/b79 o escanear el código QR con su teléfono móvil.



Vista general delantera de los elementos de manejo



- 1 Costura hacia atrás
- 2 Corta-hilos
- 3 Prensatelas arriba/abajo
- 4 Start/Stop
- 5 Regulación de la velocidad

- 6 Remate
- 7 Aguja arriba/abajo
- 8 Botón multifuncional arriba
- 9 Botón multifuncional abajo
- 10 Aguja izquierda/derecha

Vista general de la parte delantera

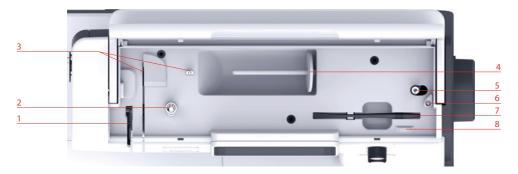




- 1 Palanca del transportador
- 2 Conexión del módulo para bordar
- 3 Cubierta de la bobina
- 4 Placa-aguja
- 5 Prensatelas
- 6 Luz de costura
- 7 Enhebra-agujas
- 8 Palanca del ojal

- 9 Corta-hilos
- 10 Tira-hilo
- 11 Tapa superior
- 12 Pantalla LCD
- 13 Conexión para el alza-prensatelas de rodilla
- 14 Base de costura y caja de accesorios

Vista desde arriba



- 1 Tira-hilo
- 2 Pretensador del devanador de canilla
- 3 Guía-hilo
- 4 Portabobinas

- 5 Devanador y soporte para una segunda espiga bobinadora
- 6 Tope devanador
- 7 Perno de entrada
- 8 Corta-hilos

Vista general del lado posterior



- 1 Conexión para el cable de la red eléctrica
- 2 Rejilla de ventilación
- 3 Conexión para pedal de mando
- 4 Conexión USB
- 5 Interruptor principal

- 6 Rueda manual
- 7 Asa de transporte
- 8 Rejilla de ventilación
- 9 Transporte superior
- 10 Base de costura y caja de accesorios

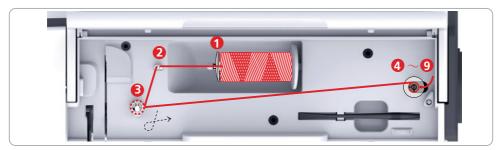
Conexión y puesta en marcha

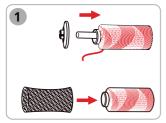


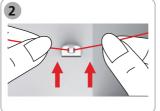


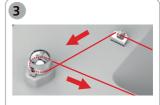


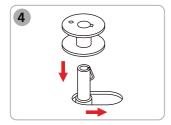
Devanar el hilo inferior

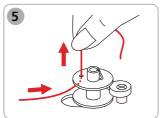




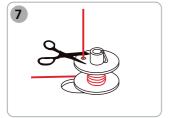


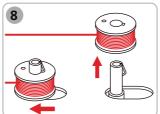






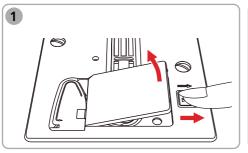


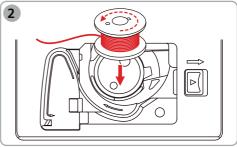


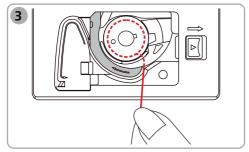


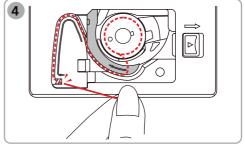


Enhebrar el hilo inferior

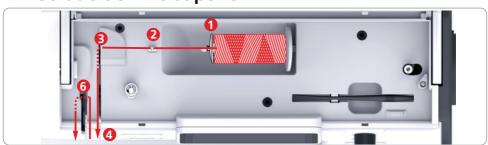


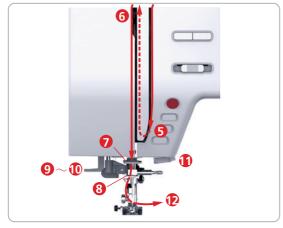


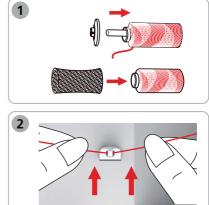




Enhebrado del hilo superior

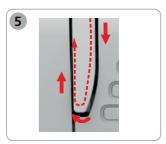




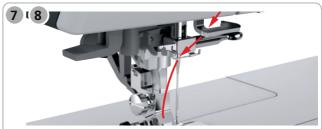




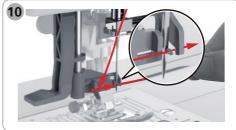




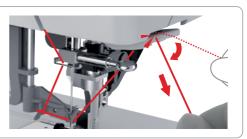


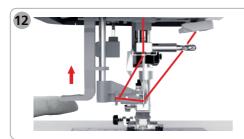


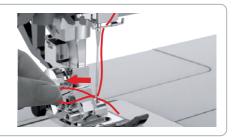




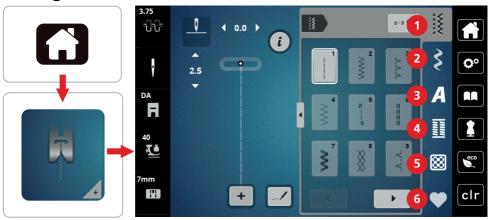








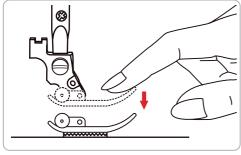
Vista general del menú de selección

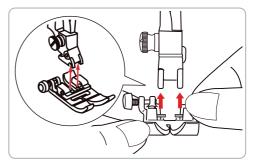


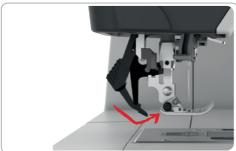
- 1 Puntos útiles
- 2 Puntos decorativos
- 3 Alfabetos

- 4 Ojales
- 5 Puntos Quilt
- 6 Memoria personal

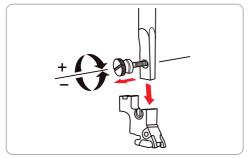
Cambiar el prensatelas

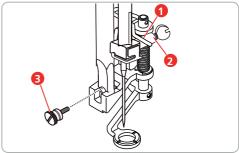






Montar el prensatelas para bordar





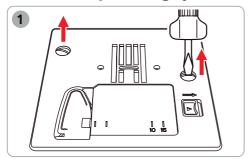


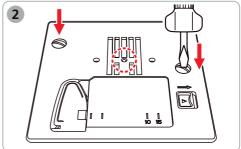
Conectar el módulo para bordar





Montar la placa-aguja



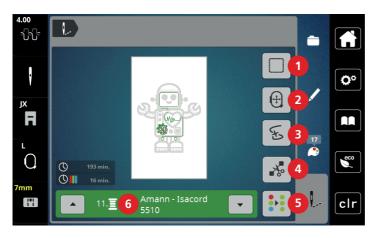


Seleccionar el patrón de bordado



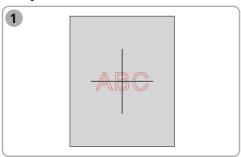
- 1 Alfabetos de bordado
- 3 Patrón propio de bordado

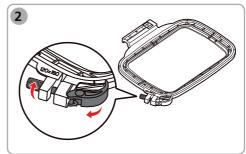
2 Patrón de bordado

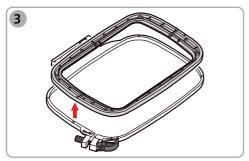


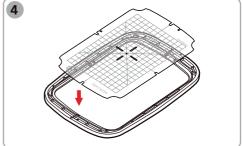
- 1 Hilvanar
- 2 Desplazar el bastidor de bordado
- 3 Control de la secuencia del bordado 6
- 4 Cortar puntos de unión
 - Patrón de bordado multicolor on/off
 - Indicación del color

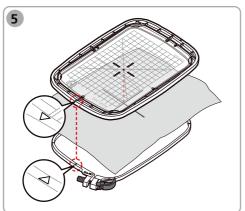
Preparación del bastidor de bordado

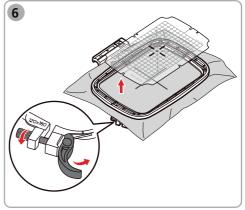


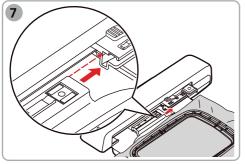


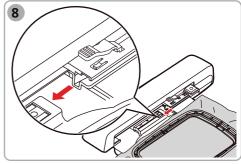




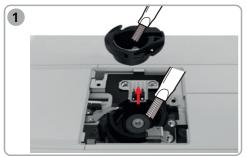








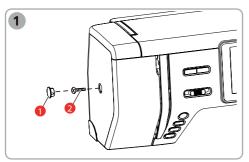
Limpieza de la lanzadera

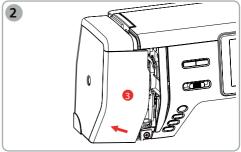


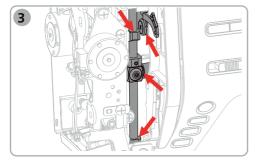




Engrasado de la barra de la aguja





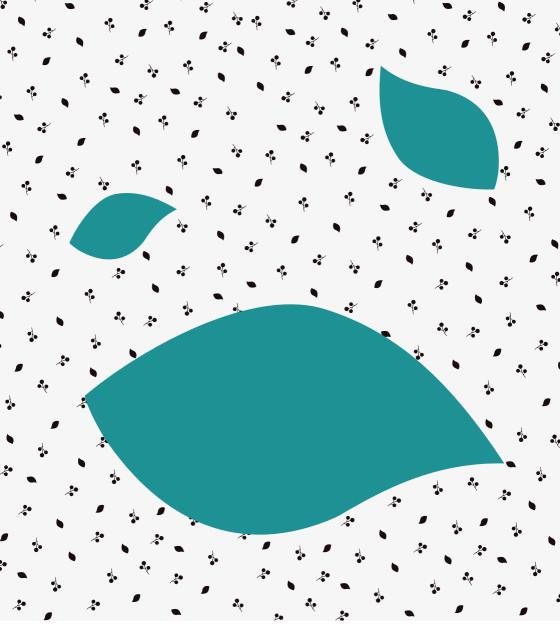


Resolución de problemas

Avería	Causa	Solución
Formación irregular del punto	Hilo superior demasiado tenso/flojo.	- Regular la tensión del hilo superior.
	Aguja despuntada o torcida.	- Cambiar la aguja y asegurarse de utilizar una aguja nueva de calidad BERNINA.
	Aguja de calidad inferior.	- Utilizar agujas nuevas de calidad BERNINA.
	Hilo de calidad inferior.	- Utilizar hilos de calidad.
	Relación errónea entre aguja e hilo.	- Adaptar la aguja al grosor del hilo.
	Mal enhebrado.	- Enhebrar nuevamente.
	Se ha tirado del tejido.	- Guiar el tejido uniformemente.
	Polvo o restos de hilo debajo del muelle tensor del canillero.	- Limpiar la lanzadera.
Puntos defectuosos	Aguja errónea.	- Utilizar agujas del sistema 130/705H.
	Aguja despuntada o torcida.	- Cambiar la aguja.
	Aguja de calidad inferior.	- Utilizar agujas nuevas de calidad BERNINA.
	Aguja mal colocada.	Introducir la aguja con la parte plana miran- do hacia atrás hasta el tope del soporte y sujetarla con el tornillo.
	Punta de aguja errónea.	Adaptar la punta de la aguja a la estructura del tejido y del proyecto de costura.
Errores de costura	Restos de hilo entre los discos de tensión.	Utilizar un material fino doblado (ningún borde exterior) y pasarlo varias veces entre los discos de tensión con movimientos de vaivén.
	Mal enhebrado.	- Enhebrar nuevamente.
	Hilo atascado en la lanzadera.	- Extraer el hilo superior y la canilla del hilo inferior, girar la rueda manual hacia delante y hacia atrás con la mano y retirar los restos de hilo.
	Relación errónea entre aguja e hilo.	- Comprobar la relación aguja-hilo.

El hilo superior se rompe	Relación errónea entre aguja e hilo.	- Adaptar la aguja al grosor del hilo.
	La tensión del hilo superior es demasiado fuerte.	- Reducir la tensión del hilo superior.
	Mal enhebrado.	- Enhebrar nuevamente.
	Hilo de calidad inferior.	- Utilizar hilos de calidad.
	Agujero de la placa-agu- ja o punta de la lanzade- ra dañado.	- Contactar con el distribuidor de bernette para subsanar los daños.
		- Cambiar la placa-aguja.
El hilo inferior se rompe	La canilla no está co- rrectamente colocada.	- Extraer la canilla, volver a insertarla y tirar el hilo.
		→ El hilo deberá desenrollarse con facilidad.
	La canilla está mal enro- llada.	- Controlar la canilla y enrollarla correctamente.
	Agujero de la placa-agu- ja dañado.	 Contactar con el distribuidor de bernette para subsanar los daños.
		- Cambiar la placa-aguja.
	Aguja despuntada o torcida.	- Cambiar la aguja.
La aguja se rompe	Aguja mal colocada.	 Introducir la aguja con la parte plana miran- do hacia atrás hasta el tope del soporte y sujetarla con el tornillo.
	Se ha tirado del tejido.	- Guiar el tejido uniformemente.
	Se ha introducido tejido grueso.	 Utilizar el prensatelas correcto para tejidos gruesos, p. ej. prensatelas para tejanos/va- queros.
		- En costuras gruesas, utilizar la nivelación de altura.
	Hilo con nudos.	- Utilizar hilos de calidad.
La pantalla no reacciona	Los datos de calibración son erróneos.	- Apagar la máquina.
		 Encender la máquina y tocar al mismo tiem- po las teclas «Posición de la aguja izquier- da/derecha» y mantenerlas pulsadas.
		- Calibrar nuevamente la pantalla.
	Modo eco activado.	- Tocar la casilla «Modo eco».
Ancho del punto no ajustable	La aguja y la placa-aguja seleccionadas no pue- den utilizarse juntas.	- Cambiar la aguja.
		- Cambiar la placa-aguja.

Velocidad muy lenta	Temperatura ambiente desfavorable.	- Poner la máquina una hora antes de coser en una habitación con temperatura ambiente.
	Ajustes en el programa de configuración.	Adaptar la velocidad de bordado y de costu- ra en el programa de configuración.
		- Ajustar el regulador de la velocidad.
La máquina no se pone en marcha	La máquina no está encendida.	- Encender la máquina.
	El prensatelas está elevado.	- Bajar el prensatelas.
	La máquina no está conectada a la corriente.	- Conectar el enchufe a la corriente.
	Máquina defectuosa.	- Contactar con el distribuidor de bernette.
La luz de la tecla «Start/ Stop» no se ilumina	Luz defectuosa.	- Contactar con el distribuidor de bernette.
La luz de costura y la luz del brazo libre no funcio-	Ajustes en el programa de configuración.	- Activar en el programa de configuración.
nan	Luz de costura defectuo- sa.	- Contactar con el distribuidor de bernette.
El control del hilo supe- rior no reacciona	Ajustes en el programa de configuración.	- Activar en el programa de configuración.
	Control del hilo superior defectuoso.	- Contactar con el distribuidor de bernette.
El control del hilo infe- rior no reacciona	Ajustes en el programa de configuración.	- Activar en el programa de configuración.
	Control del hilo inferior defectuoso.	- Contactar con el distribuidor de bernette.
Fallo durante la actualización del software	El proceso de actualiza- ción se ha bloqueado y el reloj de arena se detiene en la pantalla.	- Extraer el stick USB.
		- Apagar la máquina.
		- Cambiar el nombre del archivo de firmware de «.fw» a «.auto».
		- Conectar el stick USB.
		- Encender la máquina. La actualización comienza automáticamente.





5200079.10A.11 | es 2023-01 © BERNINA International AG Steckborn CH, www.bernina.com